



Tiltøk

Ebenezer

Mikukvöldið kl. 20: Bøn-
ar- og uppbyggingarmóti.

Rhema á Hálси

Sunnudagin kl. 11: Møti og
sunnudagsskúli.

Morgunbøn mánadag til
fríggjadag kl. 6.
Øll eru vælkomín.

Filadelfia, Landavegur 22

Í morgin kl. 21: bøn fyri bý-
num.

Samkoman Immanuel

Móti verður mikukvöldið
kl. 20.30.

Ørkin, Saltangará

Hóskvöldið kl. 20 bønar-
móti.

Morgunbøn er mána-
morgun, mikumorgun og
fríggjamorgun frá kl. 6–7.

Betel, Vágur

Sunnudagin: Breyðbróting
kl. 11. Evangeliskur fundur
kl. 18.00. Útifundur kl. 21.
Mánadagin: Bønarfundur
kl. 20.00.

Reyði Krossur Føroya
Sorgarlinjan svarar mán-
adag, mikudag og fríggja-
dag kl. 19-21.00 á tlf.
212380.

Tilhaldið í Tórsgötu 21

Drekkaunnur er at fáa
hvønn dag eins og bløðini
eru til taks.

Frá 3. juli til 14. august
verður Tilhaldið opið
soleiðis: mánadag-fríggja-
dag frá kl. 14-18.

Tað er altíð ein krókur í
Tilhaldinum - um tygum
ikki fáast við nakað ítrív. Vit
ynska at øll skulu kenna
seg vælkomín.

AA-fundir í Havn

Reinsarið, Tórsgøta 5:
Fundur verður í kvöld kl.
20-21.30.

Al-Anon fundir í Havn

Fundir eru hvørt týskvöld
og hóskvöld kl. 21.00 á
Vaskarínum.

AA-fundir í Eysturoy

Á Toftum hvønn týsdag kl.
20 í húsinum norðanfyrir
skúlan. Á Glyvrum hvønn
fríggjadag kl. 20 í Hvíta-
skúla (gamla læraraíbúðin).

LISA

*skrivstovan hjá Listafólka-
sambandi Føroya* í Dj. í Geils-
gøtu 1 er opin hvønn hósdag
frá kl. 14.00 til 20.00 og annars
eftir avtalu á telefon 320197.
Teldupostur lisa@lisa.fo –
heimasíða www.lisa.fo

Kvinnuhúsið

svarar alt samdøgríð
á tlf. 317200
Skrivstovan er opin frá kl.
10 til 17, og hósdagar til kl.
21. Ráðgevingin er hós-
kvöld eftir avtalu.

Amnesty International Føroya deild

Tinghúsvegur 18, 4. hædd
Skrivstovan er opin:
Mánadag, mikudag og
fríggjadag frá kl. 13–17.

Føroyskir fiskimenn uttanlands

tlf. 21 04 95.
Felagið fyri føroyskar fiski-
menn í Canada, Svøríki,
Danmark, Íslandi og Nor-
egi. Limagjald 200 kr. um
árið. Postgíro 57894. Fø.
Sparikassi 442027-8.

Bahá'í Miðstöðin í Gundadali

er opin hvørt mikukvöld kl.
20.00.

1., 2. og 4. hvørt mi-
kuvöld: drekkamuður, ofor-
melt orðaskifti og upplýs-
ing um Bahá'í.

3. hvørt mikukvöld: bøn-
armóti og drekkamuður aft-
aná.

*Bahá'í-samfelagið
í Tórshavn*

Felagið Føroyar-Kuba
P. O. Box 2055, 165 Argir.
Tlf./fax 312098
Teldupostur:
far_cuba@hotmail.com
Viðtala eftir avtalu.

Føroya Astma/ Allergifelag

Postadressa MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10c.
Felagið hevur Tlf./fax
311419.

Føroya Felag Móti Krabbameini

Ráðgevingarstovan er opin
mánadag til fríggjadag, við
telefoníð frá kl. 13-15. Tlf.
31 79 59, telefax 31 57 27.
E-mail: ffk@post.olivant.fo

Javni

Skrivstovan verður stongd
vegna summarfrí frá 15.
juni. Ringjast kann til Dianu
í Puntabyrgi tlf. 216510 ella
Onnu Elisabeth Vietsdótt-
ir, aftaná arbeiðstíð tlf.
315960.

Epileptikarafelag

Føroya

Postadr.: MBF-húsið, Ís-
landsvegur 10 C. Felagið
hevur ikki fasta skrivstovu-
tíð, men samband við fel-
agið fæst á tlf. 313978,
Randfríð Sørensen, ella tlf.
319793, Mari Johannesen.

MBF

MBF-skrivstovan fer í
summarfrí tann 17. juli fram
til mánadagin 21. august.

Deyvafelag

Føroya

Skrivstovan er opin mána-
dag til hósdag frá kl. 8.30
til kl. 15.30. Tlf. 31.7597,
skrivitlf. 31.6929 fax
31.3609 og teldupostadr.
deaf_fo@post.olivant.fo

Nærvarpið LUMI

radio í Aalborg

Føroyska sendingin »v/ Be-
tesdabrunnin« er at hoyra á
FM 92,2 MHz miðbýurin,
FM 106,5 MHz Aalborg suð-
ur, og FM 107,4 Aalborg norð-
ur, hvønn leygardag kl. 10.

Evangeliska Røddin

Odense. Føroyska sendingin
frá Odense Radio hoyrist
hvønn mikudag kl. 16.40,
danska tíð, á FM 107,1 MHz.

Føroyska nærvarpið í Eshbjerg

Føroyska sendingin »v/
Betesdabrunnin« er at hoyra
á FM 93,5 MHz hvønn
leygardag kl. 11.00 og verð-
ur endursend kl. 16.00.

Føroysk møti

Føroysk møti eru triðja
leygardag í hvørjum mán-
aði kl. 19 í hølnum hjá
Bethania kirkjuni á Dag
Hammerskjølds Gade 2.
Drekkamuður er aftaná, øll
eru hjartaliga vælkomín.

Føroyska arbeiðið í Eliaskirkjuni

Móti er hvørt leygarkvöld
kl. 19 í Eliaskirkjuni á Vest-
erbro Torv, Vesterbrogade
49. Inngongd undir stóru
trappuni. 5 min. at ganga frá
Hovedbanegården, 2 min.
frá Føroyahúsinum. Bussar-
nir 1, 6, 14, 16, 28 og 550S
steðga nærhendis. Øll eru
vælkomin. Nærri fæst at
vita frá Atla Rasmussen, tlf.
32 969995, ella Øssuri
Kjølbros, tlf. 36 77 38 20.

Før. gudstænasturnar

í Samuelsenkirkjuni, Thors-
gade 65, 2200 København
NV, eru hvønn 1. og 3. sunnu-
dag í mánaðinum kl. 14.00.
(Kirkjan er skamt frá
Nørrebro Runddel). Prest-
urin er at hitta á tlf.
38796146.

Kristnastova

Birmavej 36, København S,
tlf. 32 55 18 09
fax. 32 58 61 49
e-mail:

kristnastova@get2net.dk
Kristilgur fundur er hvørt
fríggjakkvöld kl. 20.

Móti við breyðbróting er
hvønn sunnumorgun kl. 11.
Sunnudagsskúli er sam-
stundis.

Bussarnir 5, 9, 12, 13, 37,
38 steðga nærhendis.

Malta, Hirtshals

Sunnudag:

Kl. 11: Breyðbróting.
Kl. 18: Evangeliskur fundur.
Mikukvöld kl. 20: Bønar- og
uppbyggingarmóti.

Øll eru hjartaliga væl-
komín til hesi møti. Eftir
fundirnar bjóða vit ein
drekkamunn.

*Samkoman Malta
í Hirtshals*

Føroyingafelagið í Eshbjerg

*Danmarksgade 25,
6700 Eshbjerg, tlf. 75132747*
Opið hvørt mánakvöld kl.
19–22.00, har tú ert væl-
komín at lesa bløðini, spæla
kort og keypa tør ein kaffi-
munn.

Føroyskt barnamóti

Hvønn mánadag kl. 17 er
føroyskt barnamóti í
»Fælles Fælleshuset« á C.
W. Obel kollegium á He-
rningvej. Øll eru hjartaliga
vælkomin.

Heimamissionin

Hevur tú tørv á hjálpi til at
koma í ein kristnan felags-
skap, ella ynskir tú at hjálpa
tí í andaligum arbeiði á
fólkakirkjunnar grund í
Danmark, so kanst tú ringja
tí: Hera Elttor, Aulum, tlf.
97473786, Jan Johannesen,
Køb. tlf. 32886918/
26272112, Birgir Johann-
esen, Køb. tlf. 35854159
ella Torleif Johannesen,
Nes, tlf. 449024.

Føroyingarfelagið í Aalborg

*Lille Kongens Gade 10 B.
Tel. 98136330*
Húsið er opið soleiðis:
Fríggjadag: Fimmarn frá
17.00 til 19.00
Leygardag: Opið hús frá
22.00 til 03.00

Føroyahúsið í Keymannahavn

Vesterbrogade 17 A
1620 København V
Tlf. 33 23 15 87
Fax 33 23 15 18
Kunningartlf. 33 23 15 86,
sum sigur frá øllum tiltøk-
um.

Heimasíða:
www.faroehouse.dk
E-mail:
postur@faroehouse.dk
Upplatingartíðir:
mánadag–fríggjadag:
kl. 16.00–19.00.

Føroyingafelagið í Árhús

*Vestergade 48 D
8000 Árhús C
Telefon og fax: 86180604*
Teldupostur:
aarstova@teliamail.dk
Heimasíðan:
http://welcome.to/aarstova
Aarstova er opin soleiðis:
Café Mánad.-hósd.: kl. 16-18
Føroysku bløðini liggja
frammi.

Fríggjakkvøldsbar: kl. 21-
03
Limir ókeypis atgongd. Onn-
ur kr. 10,-.

Onnur reglulig tiltøk í Áarstovu:

MFS. Meginfelag Fø-
royska Studenta hevur opið
hvønn mikudag kl. 16-18.

Sunnudagsskúli annan-
hvønn sunnudag kl. 14.30
(líka vikur).

Bókasavn. Føroyskar bøk-
ur kunnu lánast mánadag-
hósdag kl. 16-18.
Ítróttartíltøk:
Flogbóltur. Frydenlundskúl-
in fríggjadag kl. 16-18. Buss-
ur nr. 4.

Fótbóltur. Hasselager Hal-
len fríggjakkvöld kl. 21-23.
Bussur nr. 15.

Svimjing.

Frydenlund-
skúlin fríggjakkvöld kl. 18-19.
Bussur nr. 4.

Føroyingar í Noregi

E-mail:
foroyar@norden.no
Heimasíða:
<http://www.norden.no/foroyar>
Norsk-Føroysk Lag skipar
javnan fyri tiltøkum fyri
føroyingum og fólkí við til-
knýti til Føroyar. Tiltøkini
verða hildin í Oslo, og nærri
upplýsingar um tíð og stað
fáast við at venda sær til
felagið á tlf. +4722674829.

Brúdleyp

Leygardagin 26. august kl. 17.00 giftast í Havnar
kirkju Winnie Trondesen, Skálavík, og Marnar An-
dreasen, Tórshavn.

Vælkost verður í Havnar Klubba kl. 19.00. Tey,
ið vilja gleða brúðarparið við at koma, verða biðin
at siga frá innan 10. august á tlf. 314381, 312552
ella 361236.

Leygardagin 12. august kl. 16.00 giftast í presta-
garðinum í Klaksvík Ingun Joensen og John Joen-
sen, bæði úr Klaksvík.
Vælkost verður frá kl. 20.30 í barnaheiminum
hjá brúðrini, Undir Fossum 62.

Leygardagin 2. september kl. 15.00 giftast í býráðs-
húsinum í Klaksvík María Isaksen og Kjartan Han-
sen, bæði úr Klaksvík.

Vælkost verður í Skálanum kl. 19. Tey, ið vilja
gleða brúðarparið við at koma, verða vinarliga biðin
um at siga frá áðrenn 20. august á tlf. 456086 ella
455366.

Leygardagin 12. august kl. 16.00 giftast í Havnar
Kirkju Kristina Danielsen, Argir, og Ronnie Kjærbo,
Hoyvík.

Veitsla verður fyri innbodnum í Róðarneystinum
á Argjum kl. 19.

Leygardagin 19. august kl. 15.00 giftast í Vestur-
kirkjuni María Mohr Edvinsson, Sandi, og Egin
Herup Høgenesen, Hoyvík.
Vælkost verður í B36-húsinum kl. 20.00. Tey,
ið vilja gleða brúðarparið við at koma í veitslu, verða
vinarligast biðin at siga frá innan 5. august á tlf.
313610, 319659, 219512 ella 361026.



Vika 31 – 5. august

Vinnaratol: 06 - 09 - 11 - 15 - 27 -
28 - 34
Eykatol: 30 - 35

7 vinnaratol: 2.028.960,- kr.
6 vinnarat.+1 eykat.: 80.543,- kr.
6 vinnaratol: 3.460,- kr.
5 vinnaratol: 129,- kr.
4 vinnaratol: 30,- kr.

Sosíalurín tekur onga ábyrgd
av møguligum villum



TIPS 13 úrslit Vika 31 5.–7. august

1. FC Midtjylland–Brøndby	X
2. Brønshøj–Birkedal	1
3. FC Aarhus–Esbjerg	X
4. Aalborg Chang–Næstved	X
5. Dalum–Frederikshavn	1
6. Korup–Holbæk	1

7. Helsingborg–Halmstad	1
8. Bastia–Bordeaux	1
9. Lens–Guingamp	1
10. Metz–Auxerre	2
11. Rennes–Paris SG	X
12. Strasbourg–Lille	2
13. Troyes–Toulouse	X

Prognosa	
13 rotti:	1.000.000,- kr.
12 rotti:	5.846,- kr.
11 rotti:	368,- kr.
10 rotti:	69,- kr.

Sosíalurín tekur onga ábyrgd
av møguligum villum



Vika 31 – 5. august

Jokaratal:
5 - 3 - 6 - 6 - 3 - 5 - 0

7 rotti:	Eingin vinnari
6 aftastu rotti:	445.700,- kr.
5 aftastu rotti:	17.171,- kr.
4 aftastu rotti:	2.606,- kr.
3 aftastu rotti:	255,- kr.
2 aftastu rotti:	52,- kr.

Sosíalurín tekur onga ábyrgd
av møguligum villum



TIPS 12 úrslit Vika 31 5.–7. august

1. AB–Haderslev	1
2. FC København–Lyngby FC	2
3. OB–AGF	1

4. B 93–Hvidovre	1
5. Frem–Vejle	1
6. Horsens–Farum	X
7. Skive–Randers Freja	2
8. Ølstykke–B 1913	2
9. Fredericia–B 1909	1

10. HIK–Svendborg	1
11. Kolding IF–Glostrup FK	1
12. Vorup–Nørresundby	1
Prognosa	
12 rotti:	63.583,- kr.
11 rotti:	812,- kr.
10 rotti:	80,- kr.

Sosíalurín tekur onga ábyrgd
av møguligum villum



Týsdagur 8. august
0.00 News – Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News – Weather
1.30 Click Online
2.00 News – Weather
2.30 Correspondent: »Walking the
Tight China Tightrope« 2:2
3.00 News – Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News – Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News – Weather
5.30 Holiday
6.00 News – Weather
6.30 Earth Report: »River of
Memory«
7.00 News – Weather
7.30 HARDtalk
8.00 News – Weather
8.30 Life: »Regopstaan's Dream«
9.00 News – Weather
9.30 Earth Report: »River of
Memory«
10.00 News – Weather
10.30 HARDtalk
11.00 News – Weather
11.30 Click Online
12.00 News – Weather
12.30 Earth Report: »River of
Memory«
13.00 News – Weather
13.30 HARDtalk
14.00 News – Weather
14.15 World Business Report –
Weather
14.30 Holiday
15.00 News – Weather
15.30 Earth Report: »River of
Memory«
16.00 News – Weather
16.30 Asia Today
17.00 News
17.15 World Business Report –
Weather
17.30 Life: »Regopstaan's Dream«
18.00 News – Weather
18.35 World Business Report
18.45 World Sport
19.00 News – Weather
19.30 HARDtalk
20.00 News – Weather
20.30 Talking Movies
21.00 News – Weather
21.30 World Business Report
22.00 News – Weather
22.30 Reporters
23.00 News – Weather
23.30 World Business Report
23.45 Asia Today

Mikudagur 9. august
0.00 News – Weather
0.30 HARDtalk
1.00 News – Weather
1.30 Life: »Regopstaan's Dream«
2.00 News – Weather
2.30 Earth Report: »River of
Memory«
3.00 News – Weather
3.30 Asia Today
3.45 World Business Report
4.00 News – Weather
4.30 HARDtalk
5.00 News – Weather
5.30 Talking Movies
6.00 News – Weather
6.30 Reporters
7.00 News – Weather
7.30 HARDtalk
8.00 News – Weather
8.30 Holiday
9.00 News – Weather
9.30 Reporters
10.00 News – Weather
10.30 HARDtalk
11.00 News – Weather
11.30 Life: »Regopstaan's Dream«
12.00 News – Weather

Mikudagur 9. august
0.00 TLZ: »Horizon – Darwin - the
Life«
1.00 TLZ: »Stephen Hawking's
Universe – In the Beginning«
2.00 TLZ: »The Rinnucini Chapel,
Florence«
2.30 TLZ: »Brecht on Stage«
3.00 TLZ: »Greenberg on Jackson
Pollock«
3.30 TLZ: »Healing the Whole«
4.00 TLZ: »Buongiorno Italia«
4.30 TLZ: »Zig Zag – Tudor Life –
Food, a Housewife's Story«
4.50 TLZ: »Trouble at the Top –
Surprises in Store«
5.30 TLZ: »English Zone«
6.00 Noddy in Toyland: »The
Mystery Box«
6.30 Monty the Dog: »Monty at the
Ve's«
6.35 Playdays: »The Tent Stop«
6.55 Inside Out
7.30 Going for a Song
7.55 Style Challenge
8.20 Change That
8.45 Animal Hospital
9.30 EastEnders
10.00 Dream House
10.30 Dream House
11.00 TLZ: »English Zone«
11.30 Can't Cook, Won't Cook
12.00 Going for a Song

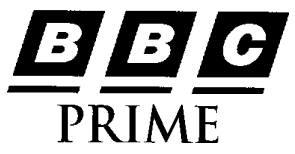


DUSÍNO

Vinnaratol: 01 - 04 - 10 - 11 - 13 -
15 - 17 - 18 - 20 - 21 - 22 - 24

12 í sama panti:	Eingin vinnari
11 í sama panti:	5.631,- kr.
10 í sama panti:	111,- kr.
9 í sama panti:	24,- kr.

Sosíalurín tekur onga ábyrgd
av møguligum villum



Týsdagur 8. august
0.00 TLZ: »1914-1918 –